

POCKET  
**mtl**  
DANS LA POCHE



PHOTO : FREEPIK

**2024**

PRÉSENTÉ PAR  
PRESENTED BY *fugues*



# QUE CONTIENT DOVATO?

DOVATO est la combinaison de dolutégravir et de lamivudine dans un seul comprimé.



SV137

*Pour en savoir plus, demande à ton médecin si DOVATO te convient.*

Photo d'un modèle.  
Le comprimé n'est pas à la taille réelle.

<http://mobile.gay411.com>  
Iphone,  
Ipod Touch,  
Android,  
Blackberry,  
browsers/butineurs



Gars à Proximité



**GAY411.com**

Find Guys Nearby





PHOTO : ROMER, LOÏC

# Montréal

● Ville francophone et métropole multilingue, multiculturelle et polyglotte, Montréal a accueillie tout au long de son histoire une diversité d'immigrants en favorisant des valeurs d'inclusion et de respect. Pas surprenant que la ville soit devenue au fil des 50 dernières années une des destinations LGBTQ+ les plus populaires en Amérique du Nord. Depuis longtemps un lieu de rencontre pour les communautés LGBTQ+ de la planète, la ville met en avant son inclusivité et sa diversité à longueur d'année et elle a su conserver son identité propre sans se soucier des conventions. Ce qui séduit quand on y débarque, c'est cet art de vivre unique mêlant bonne humeur, accessibilité, cosmopolitisme et culture. Un mélange parfait qui donne inmanquablement envie d'y passer quelques jours, quelques semaines, voire plus. Son centre grouille de vie au pied de sa montagne, alors que son histoire s'enracine dans ses vieux quartiers près du fleuve. Et nul besoin d'une voiture de location pour découvrir ses charmes. La métropole se visite facilement à pied ou en transport en commun. <https://www.mtl.org>

# MONTREAL

● A French-speaking city and a multilingual, multicultural and polyglot metropolis, Montreal is open to the world. The city has welcomed throughout its history a diversity of immigrants by promoting values of inclusion and respect. No wonder the city has become one of the most popular LGBTQ+ destinations in North America over the past 50 years. Montreal has long been a meeting place for LGBTQ+ communities around the world, and the city showcases its inclusivity and diversity year-round. Montreal has kept its own identity without worrying about conventions. What seduces when you land there is this unique way of life combining good humor, accessibility, cosmopolitanism and culture. A perfect mix that will make you want to spend a few days, a few weeks, or even more. Its center teems with life at the foot of its mountain, while its history is rooted in its old neighborhoods near the river. And this metropolis can easily be visited on foot or by public transport . <https://www.mtl.org>

● FRANÇAIS | ● ENGLISH



# SE DÉPLACER EN VILLE

● Montréal est une ville à échelle humaine. Vous remarquerez que les Montréalaises et Montréalais se promènent à pied à travers les quartiers de la ville à toute heure, de jour comme de nuit. Sinon, le transport en commun est un excellent moyen de parcourir la ville. Il suffit de «sauter dans le métro» et en 10 minutes seulement, vous êtes au musée, au restaurant, dans le Village ou dans le Vieux-Montréal. Abordable et fiable, le métro est relié au Montréal souterrain et aux principaux sites touristiques, ainsi qu'aux autres réseaux de transport collectif, autobus et trains. Il est également facile de louer une voiture à Montréal, d'utiliser l'autopartage ou, si vous préférez, vous déplacer en taxi ou utiliser Uber.

<https://www.stm.info> | <https://www.uber.com>

## ● *Getting around town*

*Montreal is a city on a human scale. You will notice that Montrealers walk through the neighborhoods of the city at all hours, day and night. It's easy and enjoyable! Otherwise, public transit is a great way to get around town. Just "jump on the metro" and in just 10 minutes you are at the museum, restaurant or Old Montreal. Affordable and reliable, the metro is connected to underground Montreal and major tourist sites, as well as to other public transit networks, buses and trains. It is also easy to rent a car in Montreal, to use car sharing or travel by taxi or use Uber. <https://www.stm.info> | <https://www.uber.co>*



# TA SEXUALITÉ T'APPARTIENT !



**TA SEXUALITÉ**

**TA PRÉVENTION**

**TON PLAISIR**

PEU IMPORTE TA SAVEUR PRÉFÉRÉE, ÊTRE PRÊT POUR L'ACTION  
C'EST AVOIR L'ESPRIT EN PAIX DURANT TES TRIPS SEXUELS.

# MONTREAL À VÉLO

● Avec plus de 1000 km de voies cyclables, Montréal se classe parmi les meilleures villes cyclistes d'Amérique du Nord. Entre les étudiants et les travailleurs pressés qui font le a-et-vient de la maison à l'école, les cyclistes en balade d'agrément et les citoyens qui utilisent le système de vélos en libre-service BIXI pour aller d'un point A à un point B, on peut dire sans se tromper que les Montréalaises et Montréalais aiment se déplacer sur deux roues. Pour une promenade pittoresque, empruntez les pistes cyclables du Canal de Lachine. Reliant le Vieux-Port et l'autoroute Bonaventure, le parcours permet d'admirer des écluses, de magnifiques espaces verts et d'anciennes usines du XIXe siècle. Pour approfondir votre découverte de la ville, pourquoi ne pas participer à une visite guidée à vélo des quartiers, des ruelles vertes et des jolis coins de la cité !

<http://www.velo.qc.ca> | <https://bixi.com>

## Montreal by BIKE

● *With more than 1000 km of bike paths, Montreal ranks among the best cycling cities in North America. Between students and workers in a hurry commuting from home to school, cyclists on pleasure rides and citizens who use the BIXI self-service bicycle system to get from one point A to a point B, it's safe to say that Montrealers like to get around on two wheels. For a scenic ride, take the Lachine Canal bike paths. Linking the Old Port and the Bonaventure Expressway, the route allows you to admire locks, magnificent green spaces and former 19th century factories. To deepen your discovery of the city, why not take a guided bike tour of the districts, the green streets and the pretty corners of the city!*

<http://www.velo.qc.ca> | <https://bixi.com>



# Consultez la circulaire complète en ligne !

Profitez-en pour faire le  
plein d'économies et en savoir  
plus sur nos concours  
et promotions du moment.



Scannez-moi

**JC Jean Coutu**

# village



● Cœur de la diversité à Montréal, le Village regroupe la très grande majorité des établissements s'adressant spécifiquement aux communautés LGBTQ+. Situé à l'intérieur du quadrilatère délimité par les rues Berri, Ontario, De Lorimier et le boulevard René-Lévesque, le quartier a débuté sa transformation au milieu des années 70, mais ce n'est qu'à partir du début des années 80 — au moment où les commerces atteignaient un nombre important — que le nom de Village lui a été assigné. Il est ensuite devenu peu à peu une destination LGBTQ+ reconnue mondialement, accueillant maintenant des millions de visiteurs-euse-s par année. Le secteur du Village compte aujourd'hui plus de 300 commerces et une Société de développement commerciale (SDC), connue sous le nom Village Montréal, qui unit les quelques 250 bars, restaurants, boutiques, hôtels, mais aussi entreprises de services professionnels, financiers, techniques ou esthétiques) situés sur les rues Sainte-Catherine et Atateken. Grâce à son offre commerciale riche, les événements et sa communauté engagée, le Village se positionne parmi les destinations LGBTQ+ les plus festives, inclusives et sécuritaires au monde.

<https://www.villagemontreal.ca>



## **Le Village**

● *The heart of Montreal's diversity, the Village is home to the vast majority of establishments catering specifically to the 2SLGBTQ+ community. Delimited by the Berri, Ontario and De Lorimier streets and René-Lévesque boulevard, the neighborhood began its transformation in the mid-1970s, but it wasn't until the early 1980s - when the number of gay businesses reached an important level - that the name Village was assigned to it. It then gradually became a world-renowned LGBTQ+ destination, now welcoming millions of visitors a year. Today, the Village sector boasts over 300 businesses and a Société de développement commercial (SDC), known as Village Montréal, which unites the 250 or so bars, restaurants, boutiques, hotels, as well as professional, financial, technical and aesthetic service companies located on Sainte-Catherine and Atateken streets. Thanks to its rich commercial offering, events and committed community, the Village is positioned among the most festive, inclusive and safe LGBTQ+ destinations in the world.*

<https://www.villagemontreal.ca>

# Un espace pour les piétons

● Du 17 mai au 18 octobre 2024, la rue Sainte-Catherine est piétonne dans le Village entre les rues Saint-Hubert et Papineau. Durant cette piétonnisation de près de 21 semaines, qui cette année célébrera son 18e anniversaire, on pourra profiter d'une quarantaine de terrasses ensoleillées, en plus d'une ambiance festive avec une multitude d'événements et de l'animation pour tous les goûts! Avec plus de verdure que jamais, des aménagements colorés et de l'art tout le long de la rue, la fête est au rendez-vous tout l'été. <https://www.villagemontreal.ca>

## *A pedestrian Village*

● *From May 17 to October 18, 2024, the Village becomes pedestrian for the 18th consecutive summer, between rue Saint-Hubert and avenue Papineau. During this pedestrianization of nearly 21 weeks, you will be able to enjoy some forty colorful terraces with their flowers and their parasols and a multitude of events and entertainment for all tastes, which promise a memorable summer in the Village! With more horticulture than ever, colorful landscaping and art all along the street, there's plenty to celebrate all summer long.*

<https://www.villagemontreal.ca>

PHOTO : CHARLES MACKAY



## L'art public dans le Village

● Le Village est riche en murales (on en retrouve plus d'une soixantaine) dont DAMIERS 2023, un hommage à Françoise Sullivan, couvrant près de 21 000 pieds carrés sur le mur de l'Hôtel Hyatt. Conçue par Françoise Sullivan elle-même, l'œuvre est la murale la plus imposante de Montréal. On trouve aussi une fresque qui vient remémorer la lutte contre le VIH-sida menée par Ron Farha, fondateur de la Fondation Farha, à l'angle des rues Sainte-Catherine et Beaudry. On trouve également quelques statues dont Révolutions de Michel Brouin près du métro Papineau et les Clochards célestes de Pierre-Yves Angers, au coin de la rue Atateken et le boulevard René-Lévesque. <https://www.mumtl.org>

### Public art in the Village

● *The Village is rich in murals (there are over sixty of them), including DAMIERS 2023, a tribute to Françoise Sullivan, covering almost 21,000 square feet on the wall of the Hyatt Hotel. Designed by Françoise Sullivan herself, the mural is the most imposing in Montreal. There's also a mural commemorating the fight against HIV/AIDS led by Ron Farha, founder of the Farha Foundation, on the corner of Sainte-Catherine and Beaudry. There are a few statues, including Révolutions by Michel Brouin near Papineau metro station and Clochards célestes by Pierre-Yves Angers, at the corner of Atateken and René-Lévesque boulevard. <https://www.mumtl.org>*



# Drags

● La scène drag professionnelle montréalaise remonte au moins aux années 40, et des artistes comme Guilda, Lana St-Cyr et La Monroe ont ouvert la voie à la scène de drag d'aujourd'hui.

Maintenant, les artistes drag règnent sur les soirées de plusieurs établissements dans le Village. Nommé en l'honneur de la légendaire Mado Lamotte, le Cabaret Mado est l'une des boîtes de nuit les plus achalandées du quartier et l'endroit idéal pour repérer des célébrités. Associé au populaire personnificateur féminin Michel Dorion, le Bar Le Cocktail est une boîte de nuit unique où l'on peut assister à des spectacles de drags plusieurs soirs par semaine, présentés par les artistes les plus divertissant-e-s en ville. Le Complexe Sky, plus grand club gai au Canada, offre des bars sur trois étages et présente régulièrement des spectacles de drags. D'autres événements drag spéciaux ont aussi lieu régulièrement un peu partout dans le quartier.

<https://www.villagemontreal.ca>

## DRAGS

● *Professional drag in Montreal dates back to at least the '40s, and artists like Guilda, Lana St-Cyr and La Monroe paved the way for today's Montreal drag scene. Now they rule the evenings at many of the Village's establishments. Named in honor of the legendary Mado Lamotte, Cabaret Mado is one of the neighborhood's busiest nightclubs and the ideal place to spot celebrities. Associated with popular female impersonator Michel Dorion, Bar Le Cocktail is a unique nightclub featuring drag shows several nights a week, presented by some of the most entertaining artists in town. Complexe Sky, Canada's largest gay club, offers bars on three floors and often presents drag shows. Special dragevents are also held regularl throughout the neighborhood.*



PHOTO: MARTINE POULIN

## Vie nocturne

● Déjà animé le jour, le soir venu, le Village s'enflamme complètement avec une atmosphère aussi festive qu'accueillante, d'une fébrilité que l'on trouve rarement ailleurs. Les établissements du quartier ont de quoi plaire à tous les oiseaux de nuit qui cherchent à se divertir. Bien entendu, il y a les 5@7 dans la plupart des bars, où on peut trouver autant des bières populaires à bons prix que des bières spécialisées ou des cocktails parfois très sophistiqués. Il y a aussi les soirées karaoké, les spectacles de drags presque tous les soirs, les soirées de visionnements des émissions RuPaul's Drag Race; les bars de danseurs nus ou les des boîtes de nuit bondées sous la musique de DJs locaux ou de renommée internationale.

### Nightlife

● *Already lively during the day, at night the Village is ablaze with an atmosphere as festive as it is welcoming, with a vibrancy seldom found elsewhere. There's something for every night owl looking for a good time. Naturally, there are happy hours in most of the bars, where you can find popular beers at good prices, as well as specialized beers and sometimes very sophisticated cocktails. There are also karaoke nights, drag shows almost every night, RuPaul's Drag Race viewing parties, nude dance bars and packed nightclubs with local and international DJs.*

### BARS / COCKTAIL

L'Aigle Noir • <https://www.facebook.com/Bar.Aigle.Noir>

Bar Le Cocktail • <https://www.barlecocktail.com>

Cabaret Mado • <https://www.mado.qc.ca>

Le District Video Lounge • <https://www.districtvideolounge.com>

Le Date Piano Bar • <https://www.ledatekaraoke.com>

Minéral Mtl • <https://www.barmineral.ca>

Motel Motel • [https://www.instagram.com/motel\\_motel\\_](https://www.instagram.com/motel_motel_)

Taverne Le Normandie • <https://www.taverne-normandie.ca>

Le Protocole • <https://www.kinkylounge.ca>

Le Renard • <https://www.bar-renard.com>

Le Rocky • <https://www.facebook.com/tavernerocky>

Bar Le Stud • <https://www.lestudmontreal.com>





## CLUBS & DISCOS

Club Unity • <https://www.clubunity.com>

Complexe Sky • <https://www.complexesky.ca>

Bar Le Stud • <https://www.lestudmontreal.com>

## KARAOKE

Bar Le Cocktail • <https://www.barlecocktail.com>

Taverne Le Normandie • <https://www.taverne-normandie.ca>

Le Date Piano Bar • <https://www.ledatekaraoke.com>

## AFTERHOURS

Stereo • <https://www.stereo.ticket.ca>

## SPECTACLES DE DRAGS / DRAGS SHOWS

Cabaret Mado • <https://www.mado.qc.ca>

Bar Le Cocktail • <https://www.barlecocktail.com>

Complexe Sky • <https://www.complexesky.ca>



## SPECTACLES DE DANSEURS NUS / NUDE DANCERS SHOWS

Bar Campus • <https://www.campusmtl.com>

Stock Bar • <https://www.stockbar.com>

Taboo • [https://www.instagram.com/bar\\_taboo\\_inc](https://www.instagram.com/bar_taboo_inc)

Diamant Rouge • [https://www.instagram.com/diamant\\_rouge1681](https://www.instagram.com/diamant_rouge1681)

## SOIRÉES DANSANTES ITINÉRANTES DANS LE VILLAGE ET AILLEURS / TRAVELING DANCE EVENINGS IN THE VILLAGE AND MORE

District Events (5 x /an yr) • <https://www.districteventsmtl.com>

LuvHaus (Hochelaga) • <https://www.facebook.com/LuvHausHochelaga>

Thirst Trap Mtl (Plateau) • <https://www.facebook.com/thirsttrapmtl>

Queer & Queen (Mile End) • <https://www.facebook.com/QueenQueerMTL>

PittBull Events Mtl (5 x /an yr) • <https://www.pitbullevents.com>

Kode (5 - 6 x /an yr)



PHOTO : PASCAL FOREST



## Restos et cafés

● L'offre de restauration du Village est large et diversifiée. Service rapide ou service aux tables, les restaurants du Village proposent des cuisines de toutes sortes, et pour tous les budgets. Que vous ayez le goût de cuisine coréenne, italienne, japonaise ou antillaise, de burgers ou de sushis, en passant par les petites bouchées et options véganes, des douzaines d'options s'offrent à vous! Le Village déborde aussi de cafés parfaits pour travailler ou se donner un petit «boost» de caféine pour débiter la journée. <https://www.villagemontreal.ca>

### *Restaurants and coffee shops*

● *The Village's restaurant offer is wide and varied. From quick service to table service, the Village's restaurants offer a wide range of cuisines to suit all budgets. Whether your tastes run to Korean, Italian, Japanese or Caribbean cuisine, burgers or sushi, small bites or vegan options, there are dozens of options to choose from! The Village is also brimming with cafés perfect for work or a little caffeine boost to start the day. <https://www.villagemontreal.ca>*





PHOTO : STÉPHANE MABILAIS

## Mtl en Arts

● Le Festival Mtl en Arts célèbre ses 25 ans ! Du 27 juin au 1er juillet 2024, le Village sera animé par un programme varié entre les rues Amherst et Papineau. Plus de 120 artistes locaux partageront leur passion avec le public. Activités participatives, expo-vente, événements festifs et conférences rythmeront ces cinq jours de festivités, s'étendant même aux bars et restaurants du Quartier pour une ambiance conviviale dans tout le Village.

<https://www.mtlenarts.com>

## Mtl en Arts

● Festival Mtl en Arts celebrates 25 years! From June 27 to July 1, 2024, the Village will be alive with a varied program between Amherst and Papineau streets. Over 120 local artists will share their passion with the public. Participatory activities, expo-sales, festive events and conferences will punctuate these five days of festivities, even extending to the bars and restaurants of the Quartier for a convivial atmosphere throughout the Village.

<https://www.mtlenarts.com>



# Les principaux événements LGBTQ+ de 2024

● **17/05, 2024 – 18/10, 2024** | La piétonnisation estivale du Village. On fête cette année la 18<sup>e</sup> édition de la rue Sainte-Catherine Est dans le Village comme rue pédestre durant la belle saison. Avec sa cinquantaine de terrasses, sa distrayante faune colorée, ses illustres *drag-queens*, le Village est la promesse d'escapades où l'inclusion est de mise.

<https://www.villagemontreal.ca>

**27/06, 2024 – 01/07, 2024** | Le Festival MTL en Arts est un événement de création et de diffusion des arts visuels dans le Village. On peut y voir des performances artistiques et quelque 200 artistes y présentent leurs œuvres. <https://www.mtlenarts.com>

**01/08, 2024 – 11/08, 2024** | Depuis 2007, Fierté Montréal devient pendant onze jours le plus grand rassemblement du genre de la francophonie. Population locale et touristes, membres et alliés des communautés 2SLGBTQI+ convergent vers le site extérieur et le Village pour célébrer les avancements réalisés. <https://www.fiertemtl.org>

**11/11, 2024 – 13/11, 2024** | Rendez-vous de la drag est le premier festival de la culture *drag* à Montréal qui permettra de rencontrer plus de 75 artistes drags d'ici et d'ailleurs.

<https://www.rendezvousdeladrag.ca>

## *The main LGBTQ+ events of 2024*

● **17/05, 2024 – 18/11, 2024** | *Pedestrianization of the Village. This year marks the 18th anniversary of Sainte-Catherine east as a pedestrian street in the Village for the summer. With its fifty terraces, its entertaining colorful fauna, its illustrious drag queens, the Village is the promise of getaways where inclusion is a must.* <https://www.villagemontreal.ca>

**27/ 06, 2024 – 01/07, 2024** | *The Festival MTL en Arts is an event for the creation and dissemination of visual arts in the Village. You can see artistic performances and some 200 artists present their works there.* <https://www.mtlenarts.com>



**01/08, 2024 – 11/08, 2024** | *Fierté Montreal festival is the largest gathering of people of sexual and gender diversity in the Francophone world. Promoting their rights and celebrating their cultural richness and progress, the organization works to support and promote local communities while serving as a beacon of hope for people around the world who continue to battle injustice.* <https://www.fiertemtl.org>

**11/11, 2023 – 13/11, 2024** | *Rendez-vous de la drag is Montreal's first drag culture festival, featuring over 75 drag artists both local and international.* <https://www.rendezvousdeladrag.ca>



PHOTO : POST430

PHOTO : ANNIE DIOTTE



# FESTIVAL PRÉSENTÉ PAR TD 1 → 11 août 2024 FIERTÉ MONTRÉAL

EN COLLABORATION AVEC  
Loto Québec



Photo de Damian Siquitros

 Fierté  
Montréal

Québec

Montréal

Canada

TOURISME /  
MONTREAL

ROGERS

TROJAN

SAO

AIR CANADA

b\_bly fugues

fiertemontreal.com

# La Fierté se célèbre à Montréal

● À partir du 1<sup>er</sup> août, des centaines de milliers de festivalier-ère-s sont attendu-e-s au Festival Fierté Montréal, le plus grand rassemblement 2SLGBTQIA+ de la francophonie. Le Festival Fierté Montréal c'est onze jours de danse, des spectacles (dont les populaires Drag Superstars, MajestiX et FeminiX), de performances, d'événements communautaires, des conférences, et bien sûr, des Journées communautaires, sans oublier le coloré Défilé de la Fierté du dimanche 11 août, qui célèbre les avancées dans nos luttes et met en valeur les revendications actuelles de nos communautés. Le tout suivi du spectaculaire Mega T-Dance. Montrez vos couleurs et joignez-vous à la célébration! Jamais sans notre fierté! <https://www.fiertemontreal.com>

## *Pride is celebrated in Montreal*

● *Starting August 1, hundreds of thousands of festival-goers are expected at the Montréal Pride Festival, the largest 2SLGBTQIA+ gathering in the French-speaking world. The Montreal Pride Festival is eleven days of dance, shows (including the popular Drag Superstars, MajestiX and FeminiX), performances, community events, conferences, and of course, Community Days, not forgetting the colorful Parade of Pride on Sunday, August 11, which celebrates the progress in our struggles and highlights the current demands of our communities. All followed by the spectacular Mega T-Dance. Show your colors and join the celebration! Never without our pride!. <https://www.fiertemontreal.com>*

PHOTO : ANNIE DIOTTE



# GOÛTEZ À MONTRÉAL

● Le style culinaire montréalais est un savoureux mélange d'influences, historiquement d'origines autochtones, britanniques et françaises. Les chefs d'ici manient les produits locaux et frais du marché tout en exerçant leur art de la table dans une liberté rarement vue ailleurs. Dans un tourbillon de saveurs, les plats québécois, réputés comme rustiques, dévoilent raffinement et inventivité. Pas surprenant qu'il existe à Montréal un si grand nombre de bonnes tables aux influences les plus variées, dont plusieurs établissements de cuisine fusion. Côté spécialités locales, régalez-vous de la fameuse poutine; mordez à pleines dents dans un sandwich au smoked meat; découvrez les bagels cuits au feu de bois; ou étanchez votre soif avec un gin un vin québécois ou un cocktail signature. Début novembre, réservez votre place dans l'un des restaurants participants à MTL à Table, l'événement gastronomique très attendu par les foodies.



<https://mtltable.mtl.org>

## ● *A taste of Montreal*

*Montreal's culinary style is a tasty mix of influences, historically of Aboriginal, British and French origins. The chefs here carefully handle local, market-fresh products while exercising their art of the table with a freedom rarely seen elsewhere. A whirlwind of flavors in constant evolution, where Quebec dishes, renowned as rustic, reveal their refinement and their surprising inventiveness. It's not surprising that there are so many good restaurants in Montreal with the most varied influences, including several establishments specializing in fusion cuisine. As for local specialties, enjoy the famous poutine; sink your teeth into a smoked meat sandwich; find out why Montrealers love their wood-fired bagels; or quench your thirst with a Quebec gin, wine or a signature cocktail. At the beginning of November, book your place in one of the restaurants participating in MTL à Table, the gastronomic event eagerly awaited by foodies.*

*<https://mtltable.mtl.org>*

# EN VILLE... PRENEZ LE PLUS RÉCENT FUGUES

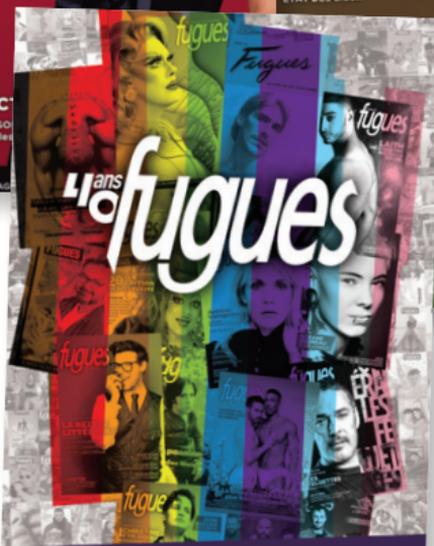
● À Montréal, pour rester à l'affût de l'actualité LGBTQ+ et tout savoir ce qu'il y a à voir, connaître les soirées ou spectacles à ne pas manquer et les lieux à visiter, procurez-vous le plus récent numéro de FUGUES (magazine gratuit), le magazine de la communauté depuis 40 ans. Une version en ligne est aussi disponible.

<https://www.fugues.com>

## IN TOWN, PICK UP THE LATEST FUGUES' ISSUE

● In Montreal, to stay up-to-date on LGBTQ+ news and find out everything there is to see — parties to be part of or shows not to missed— and the new places to visit, get the most recent issue of FUGUES (free magazine), THE magazine of the LGBTQ+ for 40 years. An online version is also available with a section in english.

<https://www.fugues.com>



# Montréal rime avec festival

● Montréal prend au sérieux son statut international de ville des festivals. Plus d'une centaine de festivals s'y déroulent durant l'année. Les foules se rassemblent dans les rues et les salles de la métropole pour assister à des prestations uniques. Théâtre, danse, musique, cirque, humour et cinéma : tout y passe. Pas étonnant qu'une foule d'événements se chevauchent pour satisfaire tous les goûts. Voici notre sélection d'événements incontournables.

## ● *Montreal rhymes with festival*

*Montreal takes its international status as a city of festivals seriously. More than a hundred festivals take place there throughout the year. Crowds gather in the streets and halls of the metropolis to attend unique performances. Theatre, dance, music, circus, comedy and cinema: it's all there. No wonder a host of events overlap to satisfy all tastes. Here is our selection of unmissable events.*

- Piknic Électronik (19/05 – 9/10, 2024) <https://piknicelectronik.com>
- Festival TransAmériques (22/05 – 05/06, 2024) <https://www.fta.ca>
- Festival Fringe de Montréal (27/05 – 16/06, 2024) <https://www.montrealfringe.ca>
- Festival MURAL (06/06 – 16/06, 2024) <https://www.muralfestival.com>
- Francos de Montréal (14/06 – 22/06, 2024) <https://www.francostrmontreal.com>
- Festival Int. de Jazz de Montréal (27/06 – 06/07, 2024) <https://www.montrealjazzfest.com>
- Mtl en Arts (27/06 – 01/07, 2024) <https://www.mtlenarts.com>
- L'International des Feux Loto-Québec (27/06 – 01/08, 2024) <https://www.laronde.com>
- Montréal Complètement Cirque (06/07 – 16/07, 2024) <https://www.montrealcompletementcirque.com>
- Montreal Comiccon (05/07 – 07/07, 2024) <https://www.montrealcomiccon.com>
- Festival international Nuits d'Afrique (09/07 – 21/07, 2024) <https://www.festivalnuitsdafrique.com>
- Festival international de films Fantasia (18/07 – 04/08, 2024) <https://www.fantasiafestival.com>



- Fierté Montréal (01/08 - 11/08, 2024) <https://www.fiertemtl.com>
- Osheaga (02/08 - 04/08, 2024) <https://www.osheaga.com>
- Festival d'anime Otakuthon (02/08 - 04/08, 2024) <https://www.otakuthon.com>
- ItalfestMTL (02/08 - 11/08, 2024) <https://www.italfestmtl.ca>
- ÎleSoniq (09/08 - 11/08, 2024) <https://www.ilesoniq.com>
- MUTEK (20/08 - 25/08, 2024) <https://www.mutek.org>
- Festival M.A.D (24/08 - 27/08, 2024) <https://madfestival.ca>
- Festival Quartiers Danses (05/09 - 15/09, 2024) <https://www.quartiersdanses.com>
- Festival International de Musique Montréal POP (25/09 - 29/09, 2024) <https://www.popmontreal.com>
- Journées de la culture (27/09 - 29/09, 2024) <https://www.journeesdelaculture.qc.ca>
- Jardins de lumière (01/09 - 31/10, 2024) <https://www.espacepourlavie.ca>
- Festival du Nouveau Cinéma (9/10 - 20/10, 2024) <https://www.nouveaucinema.ca>
- Phénomena (02/10 - 05/10, 2024) <https://www.festivalphenomena.com>
- Festival du Monde Arabe de Montréal (25/10 - 24/11, 2024) <https://www.festivalarabe.com>
- Festival de films CINEMANIA (06/11 - 17/11, 2024) <https://www.festibvalcinemania.com>
- MTLàTABLE (01/11 - 30/11, 2024) <https://www.mtlatable.mtl.org>
- Mondial Montréal (19/11 - 22/11, 2024) <https://www.mondialmontreal.com>
- Image + nation Festival Film LGBT2SQ+ Montreal (16/11 - 26/11, 2024) <https://www.image-nation.org>
- Festival Bach Montréal (16/11 - 08/12, 2024) <https://www.festivalbachmontreal.com>



## HOMA

● Autrefois un quartier ouvrier, Hochelaga-Maisonneuve — ou HOMA — s’est réinventé au fil des décennies et est devenu le lieu de résidence de nombreux LGBTQ. On y trouve de nombreux attrait culturels, sportifs et ludiques, ainsi que de grands espaces verts où il fait bon se reposer. Il abrite, entre autres, le Parc olympique, avec son emblématique stade (qui rappelle les Jeux olympiques d’été de 1976) et sa tour inclinée. Notez que la grande esplanade à l’ouest du Stade accueille dorénavant les grands spectacles du Festival Fierté Montréal. Amateurs de découvertes et de la nature, vous raffolerez des musées d’Espace pour la vie qui comprennent le Jardin botanique et l’Insectarium de Montréal, le Planétarium Rio Tinto Alcan et le Biodôme de Montréal. <https://www.hochelaga.ca>

### HOMA

○ *Once a working-class neighborhood, Hochelaga-Maisonneuve — or HOMA — has reinvented itself and diversified over the decades and has become home to many LGBTQ people. There are many cultural, sporting and recreational attractions, as well as large green spaces where it is good to pause. It houses, among other things, the Olympic Park, with its emblematic stadium (which is a reminder of the 1976 Summer Olympics) and its inclined tower. Note that the large esplanade to the west of the Stadium now hosts the major shows of the Montreal Pride Festival. Lovers of discovery and nature, you will love the museums of Espace pour la vie — Montréal Botanical Garden and Insectarium, the Planetarium and the Montréal Biodome. <https://www.hochelaga.ca>*

# La Ronde et l'International des Feux Loto-Québec

● Qui n'aime pas les parcs d'attractions alors que l'été bat son plein? Inaugurée à l'occasion de l'Expo 67 et accessible en métro, La Ronde est le plus important parc d'attractions de l'Est du Canada, avec plus de quarante manèges. Ce lieu de divertissement familial est situé au parc Jean-Drapeau. Les amateurs de sensations fortes qui carburent à l'adrénaline voudront se mesurer au Goliath qui compte parmi les plus hautes et les plus rapides montagnes russes en Amérique du Nord. Et le plaisir ne s'arrête pas avec la fin de l'été puisque toutes les fins de semaine d'octobre, La Ronde accueille le Festival de la Frayeur et se transforme en terrain de jeu hanté avec spectacles et animations pour toute la famille. L'International des Feux Loto-Québec est une compétition de calibre internationale où des firmes, représentant leur pays respectif, nous font découvrir les dernières techniques et innovations dans le domaine pyrotechnique. L'expérience ultime est sans contredit dans les gradins de La Ronde, où le spectateur profite du point de vue le plus immersif au son de la musique qui accompagne le spectacle pyrotechnique, dans l'ambiance festive du parc d'attractions. Les soirs de feux, le pont Jacques-Cartier est complètement fermé à la circulation automobile et cycliste. La population peut donc s'y rendre à pied afin de profiter du spectacle, et de la vue exceptionnelle sur Montréal et les environs. <http://www.laronde.com>

## ● *La Ronde et l'International des Feux Loto-Québec*

*Who doesn't love amusement parks when summer is in full swing? Inaugurated on the occasion of Expo 67 and accessible by metro, La Ronde is the largest amusement park in Eastern Canada, with more than forty rides. This family entertainment venue is located in Parc Jean-Drapeau. Adrenaline-fueled thrill seekers will want to take on the Goliath, which is one of the tallest and fastest roller coasters in North America. And the fun doesn't stop with the end of summer since every weekend in October, La Ronde hosts the Festival de la Frayeur and turns into a haunted playground with shows and entertainment for the whole family. The International des Feux Loto-Québec is a competition of international caliber where companies, representing their respective countries, introduce us to the latest techniques and innovations in the pyrotechnic field. The ultimate experience is without a doubt in the bleachers of La Ronde, where the spectator enjoys the most immersive point of view to the sound of the music that accompanies the pyrotechnic show, in the festive atmosphere of the amusement park. On fire evenings, the Jacques-Cartier Bridge is completely closed to automobile and cyclist traffic. The population can therefore walk there to enjoy the spectacle and the exceptional view of Montreal and the surrounding area. <http://www.laronde.com>*



# 15<sup>e</sup> édition du Festival Montréal complètement Cirque

● MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE est un festival rassembleur et mobilisateur proposant chaque année, en juillet, une programmation cirque éclatée à travers la ville. Pendant 11 jours, Montréal vit au rythme des arts du cirque et ses salles de spectacles, ses rues, ses parcs et ses trottoirs deviennent le théâtre de performances, d'ici et d'ailleurs, hautes en couleur. Du 4 au 14 juillet 2024, Montréal accueille donc les plus grands talents circassiens du Québec et d'ailleurs. Le festival célèbre cet été son 15<sup>e</sup> anniversaire sous le thème IMPOSSIBLE N'EST PAS CIRQUE ! Les festivaliers de tous les âges auront droit à une multitude de performances de haut calibre, tour à tour renversantes, insolites ou émouvantes. <https://montrealcomplètementcirque.com>

## ● *Th 15th Edition of Montréal complètement Cirque Festival*

*MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE is a festival that brings together and mobilizes people every year in July offering a dazzling circus lineup across the city. For 11 days, Montreal lives to the rhythm of the circus arts, and its theaters, streets, parks and sidewalks become the stage of colorful performances from here and abroad. From July 4 – 14, 2024 Montreal will welcome the greatest circus talents from Quebec and other counties. The festival celebrates its 15th anniversary this summer, under the theme CIRCUS DOESN'T KNOW IMPOSSIBLE. Festival-goers of all ages will be entertained by a multitude of high-caliber performances, each one stunning, unexpected or moving. <https://montrealcomplètementcirque.com>*



# MONTRÉAL COMPLÈTEMENT CIRQUE

Un festival



En collaboration avec



04 - 14  
juillet

RUE  
SAINT-DENIS



# Impossible n'est pas cirque

montrealcompletementcirque.com

# LE PLATEAU

● Le Plateau constitue l'un des plus charmants quartiers de Montréal. Rendu célèbre par les écrits de l'auteur ouvertement gai Michel Tremblay, ce quartier dynamique et dorénavant très branché se distingue par ses avenues commerciales animées qui abritent une multitude de cafés, de restaurants, de bars et de boutiques « vintages », ainsi que par ses charmantes rues résidentielles, ses petites ruelles, ses maisons colorées et ses escaliers en spirale. Dans ce quartier, vous trouverez une communauté majoritairement francophone mêlant artistes, étudiants étrangers et jeunes professionnels ainsi qu'une bonne dose d'autres cultures et langues. Arpentez l'avenue du Mont-Royal ou détendez-vous sous les arbres du parc La Fontaine. Dans la partie sud-ouest du Parc, autour de l'étang de nombreux queer adoptent l'endroit pour se faire bronzer.  
<https://www.mont-royal.net> | <https://www.rue-saint-denis.com>

**LE PLATEAU** ● *The Plateau is one of the most charming neighborhoods in Montreal. Made famous by the writings of openly gay author Michel Tremblay, this dynamic once poor district and now very trendy is distinguished by its lively commercial avenues which are home to a multitude of cafes, restaurants, bars and "vintage" shops, as well as by its charming residential streets, its colorful houses and its spiral staircases. In this district, you will find a mainly French-speaking community mixing artists, foreign students and young professionals as well as a good dose of other cultures and languages. Stroll down Mont-Royal Avenue or do as the locals do — relax under the trees of Parc La Fontaine. In the southwestern part of the park, around the pond, many queer people adopt the place to sunbathe. <https://www.mont-royal.net> | <https://www.rue-saint-denis.com>*



# VIEUX-MONTRÉAL

● On appelle affectueusement « le Vieux » les quartiers du Vieux-Montréal et du Vieux-Port. Pas juste parce que les deux sont vieux, mais surtout parce qu'ils forment une entité unique pour les Montréalais. Centre historique de la ville, le Vieux-Montréal est le quartier le plus touristique de la métropole. Ses charmantes rues pavées, bordées d'immeubles historiques, abritent des boutiques chics, des galeries d'art, des ateliers d'artisans, de très bons restaurants et des cafés. De la place Jacques-Cartier à la basilique Notre-Dame, en passant par le Vieux-Port, le Centre Phi et le musée d'histoire et d'archéologie Pointe-à-Callière, les points d'intérêts ne manquent pas. Chaque année de nouvelles propositions d'activités viennent se blottir dans ses rues centenaires, à côté des bâtiments patrimoniaux. Et ces nouvelles venues voisinent dans l'harmonie les galeries d'art, les ateliers d'artisans, les boutiques, les restaurants et les cafés répartis de chaque côté des rues pavées datant de la Nouvelle-France.

<https://www.vieux.montreal.qc.ca>

<https://www.vieuxportdemontreal.com>

## Old Montreal

● *The neighborhoods of Old Montreal and the Old Port are affectionately called “le Vieux”. Not just because the two are old, but above all because they form a unique entity for Montrealers. The historic center of the city, Old Montreal is the most touristic district of the metropolis. Its charming cobbled streets, lined with historic buildings, are home to chic boutiques, art galleries, artisan workshops, restaurants and cafes. From Place Jacques-Cartier to Notre-Dame Basilica, via the Old Port and the Pointe-à-Callière History and Archeology Museum, there is no shortage of points of interest. Each year new offerings come to nestle in its centuries-old streets, next to heritage buildings. The newcomers — such as the Ferris Wheel and the MTL Zipline — live side by side in harmony with the art galleries, artisan workshops, boutiques, restaurants and cafés scattered on either side of the cobbled streets dating from New France.*

<https://www.vieux.montreal.qc.ca>

<https://www.vieuxportdemontreal.com>



# Montréal Centre-Ville

## Lieux les plus «Instagrammables»

● Montréal est très photogénique. Voici le palmarès des 10 lieux montréalais dont on tire le plus souvent le portrait. Le Vieux-Montréal occupe la première place de la destination touristique la plus instagrammable au Canada, avec plus de 23 millions de publications Instagram qui incluent ses hashtags. Mais plus précisément, voici les spots les plus photographiés : La Basilique Notre-Dame de Montréal; Les rues Saint-Paul et de la Commune; la Place Jacques-Cartier et La Tour de l'Horloge. Ailleurs en ville, voici les lieux les plus populaires : Le belvédère Kondiaronk du mont Royal, Palais des Congrès de Montréal, Le Village, Le Stade olympique et la Tour de Montréal, La Place Ville-Marie et L'Anneau de Claude Cormier, La Square Saint-Louis et les rues du Plateau.

### *Instagrammable Places*

● *Montreal is very photogenic. Here is the list of the 10 Montreal places whose portraits are most often drawn. Old Montreal ranks first as the most Instagrammable tourist destination in Canada, with over 23 million Instagram posts that include its hashtags. But more precisely, the most photographed spots are Montreal's Notre-Dame Basilica, the Saint-Paul and de la Commune streets, Place Jacques Cartier & The Clock Tower. Elsewhere in Town — The Kondiaronk lookout on Mount Royal, Montreal Convention Center, The Village, The Olympic Stadium and the Montreal Tower, Place Ville-Marie and Claude Cormier's L'Anneau, The Square Saint-Louis and the streets of the Plateau.*



## L'art public

● À Montréal, l'art de rue est très présent. Dans pratiquement tous les quartiers, on découvre au détour de splendides fresques colorées qui sont l'œuvre d'artistes d'ici et d'ailleurs. Et deux festivals d'été annuels insufflent de l'énergie à ce courant artistique (Under Pressure et MURAL). Mais ce n'est pas tout ! Certaines des plus impressionnantes murales montréalaises ont été créées avec la coopération de résidents grâce au soutien de la Ville aux projets d'art public et à des subventions pour la réalisation de murales dans les arrondissements montréalais. Évidemment, l'Art urbain à Montréal ne se limite évidemment pas aux murales. On retrouve aussi plusieurs sculptures et installations, certaines plus discrètes et d'autres très spectaculaires, comme l'anneau de Claude Cormier, suspendu entre deux édifices du complexe de la Place Ville Marie et l'ensemble de 15 sculptures qui composent  $1+1+1=1$  (de Marylou Lemmens et Richard Ibghy) près du CHUM. Plus de 1000 œuvres d'art public sont répertoriées sur le site art public Montréal.

<https://www.artpublicmontreal.ca>

## Public Art

● *In Montreal, street art is very present, and it is one of the many expressions of the spirit of creation and collaboration. In almost every neighborhood, you can discover splendid colorful frescoes that are the work of artists from here and elsewhere. Two annual summer festivals inject energy into this artistic movement — Under Pressure and MURAL. But that's not all ! Some of Montreal's most impressive murals were created with the cooperation of residents thanks to the City's support for public art projects and grants for the creation of murals in Montreal's boroughs. Urban Art in Montreal is obviously not limited to murals. There are also several sculptures and installations, some more discreet and others very spectacular, such as Claude Cormier's ring, suspended between two buildings of the Place Ville Marie complex and the set of 15 sculptures that make up  $1+1+1=1$  (by Marylou Lemmens and Richard Ibghy) near the CHUM. More than 1000 works of public art listed on the art public Montréal website.*

[whhttps://www.artpublicmontreal.ca](https://www.artpublicmontreal.ca)



# Montréal en Histoires

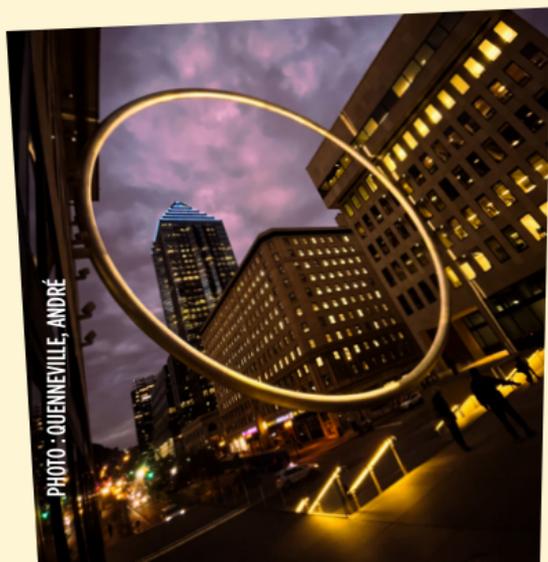
## CITÉ MÉMOIRE

● Certains soirs au crépuscule, des personnages historiques se déploient en images sur les murs, les rues pavées et les arbres du Vieux-Montréal. Librement inspirée de l'histoire de Montréal, Cité Mémoire vous convie à la rencontre d'une multitude de personnages témoins de l'évolution de la ville à travers le temps. Plus de vingt-cinq tableaux se déploient en images, en paroles et en musique, animés d'un souffle tantôt ludique, tantôt poétique. Dans le Vieux-Montréal, le Vieux-Port de Montréal et au Centre-ville, l'œuvre émerge à même les murs qui nous entourent, le sol que nous foulons, les arbres qui bercent notre présent. Pour une expérience complète de Cité Mémoire, téléchargez l'appli gratuite Montréal en Histoires et ses contenus. <https://www.montrealenhistoires.com>

## Montréal en Histoires | CITÉ MÉMOIRE

● *Some evenings at dusk, historical figures unfold in images on the walls, cobblestone streets and trees of Old Montreal. Freely inspired by the history of Montreal, Cité Mémoire invites you to meet a multitude of characters who have witnessed the evolution of the city over time. More than twenty-five paintings unfold in images, words and music, animated by a sometimes playful, sometimes poetic breath. In Old Montreal, the Old Port of Montreal and downtown, the work emerges directly from the walls that surround us, the ground we walk on, the trees that cradle our present. For a complete Cité Mémoire experience, download the free Montréal en Histoires app and its content.*

<https://www.montrealenhistoires.com>



# QUARTIER DES SPECTACLES

● Le Quartier des spectacles est situé au centre-ville de Montréal. C'est le cœur culturel de la métropole. C'est l'endroit en Amérique du Nord où l'on retrouve la plus forte concentration et la plus grande diversité de lieux culturels. En toutes saisons, de jour comme de nuit, Montréalais et visiteurs y affluent, séduits et fascinés par ses 80 lieux de diffusion, ses 8 places publiques animées et pas moins de 40 festivals internationaux (dont le Festival International de Jazz, Juste pour Rire, Les Francos, Montréal en Lumière). Au fil de leur visite, ils y découvrent une mise en lumière créative qui fait ressortir toute l'effervescence du Quartier et reflète la vitalité de cette destination unique. <https://www.quartierdesspectacles.com>

## ○ *Let the entertainment begin*

*Located in downtown Montreal, the Quartier des spectacles (Entertainment District in French) is the city's cultural heart. Within its boundaries, you will find the highest concentration and the greatest diversity of cultural venues in North America. All year round, day or night, Montrealers and visitors head to the Quartier in droves, captivated and intrigued by its eight vibrant public spaces and no less than 40 international festivals (including the International Jazz Fest, Just for Laughs, Francos, Montréal en Lumière and many more). During their visit, they discover artistic luminous displays that highlight the Quartier's effervescence and mirror the vitality of this unique destination. <https://www.quartierdesspectacles.com>*



# Parcs de Montréal

○ Montréal combine les avantages d'une grande ville et la douceur de vivre de ses nombreux parcs et espaces verts. On peut y faire une balade sur le mont Royal, pique-niquer dans un square à l'ombre d'une fontaine, lire dans un jardin ou encore faire une longue randonnée dans un des parcs-nature. Les espaces verts sont essentiels à la vie montréalaise, quelle que soit la saison. Outre le parc du mont Royal, le parc La Fontaine est une véritable oasis arborée. Lieu de rencontres prisé à la belle saison, c'est le lieu idéal pour pique-niquer, décompresser après une longue journée autour de son bassin, ou voir un spectacle sur la scène du Théâtre de Verdure. D'une superficie de 63 hectares et doté d'un parcours de golf, de pistes cyclables et d'une patinoire, le parc Maisonneuve ne manque pas d'espace où relaxer et se dégourdir les jambes. Il est adjacent au magnifique Jardin botanique, à voir absolument, et à l'Insectarium. À l'extrémité de la ligne verte du métro, dans le sud-ouest de Montréal, le Parc Angrignon est une destination prisée des amoureux de la nature de tous âges. Son étang et son sentier du fort Angrignon renforce l'impression d'être loin de la ville.

<https://www.montreal.ca>

## Public Parks

● *Montréal balances big-city comforts and culture with an abundance of parkland. Walk up a tree-covered mountain in the middle of the city, picnic with locals by a fountain, read a book in a city square or snowshoe through wild nature parks – whatever the season, Montréal's green spaces are essential to city life. In addition to Mount Royal Park, La Fontaine Park is a veritable tree-lined oasis. A popular meeting place in the summer, it is the ideal place to have a lunch, unwind after a long day around its pond or see a show on the stage of its Théâtre de Verdure. Covering 63 hectares and equipped with a golf course, bike paths and an ice rink, Maisonneuve Park has plenty of space to relax and stretch your legs. It is adjacent to the magnificent Botanical Garden, a must-see, and the Insectarium. At the end of the metro's green line in southwest Montreal, Parc Angrignon is a 97-hectare park that's a popular destination for nature lovers of all ages. Its pond and its Fort Angrignon path reinforce the impression of being further from the city than it really is.*

<https://www.montreal.ca>



## Plages et... piscines

○ Comme c'est une île, Montréal propose de belles occasions de se reposer près de l'eau. N'hésitez pas à plonger! Une plage de sable doré à quelques minutes du centre-ville? Oui! La Plage Jean-Doré est l'endroit rêvé pour construire des châteaux de sable, faire trempette et se dorer au soleil pendant quelques heures. On ne peut pas s'y baigner, mais la Plage de l'Horloge du Vieux-

Port de Montréal est une magnifique plage urbaine dans le Vieux-Port de Montréal. Sable fin, proximité des camions de cuisine de rue et ambiance décontractée font de la plage de l'Horloge une formidable oasis. Si l'idée d'avoir du sable collé à la peau ne vous enthousiasme guère, allez faire un tour du côté du Complexe aquatique du parc Jean-Drapeau. Ce gigantesque complexe aquatique comprend une piscine à pente douce, une piscine de compétition et un bassin de plongeon. À l'arrière de l'Auditorium de Verdun et du parc Arthur-Therrien, la Plage urbaine de Verdun permet de flâner, de se rafraîchir ou de griller au soleil, sur le sable ou dans l'herbe. Située en bordure du fleuve Saint-Laurent, dans le quartier de Pointe-aux-Trembles, la Plage de l'Est ravira les amateurs de canot, de kayak et de farniente.

<https://www.parcjeandrapeau.com>



## Beaches and pools

● *As an island, Montreal offers great opportunities to rest near the water. Don't hesitate to dive! A golden sand beach a few minutes from the city center? Jean-Doré Beach is the perfect place to build sand castles, take a dip and bask in the sun for a few hours. You can't swim at the Old Montreal Clock Tower beach, but it is a beautiful urban beach. Fine sand, proximity to food trucks and a relaxed atmosphere make Plage de l'Horloge a wonderful oasis. If the idea of having sand stuck to your skin does not excite you, take a look at the Aquatic Complex at Parc Jean-Drapeau. This gigantic aquatic complex includes a gently sloping pool, a competition pool and a diving pool. Behind the Verdun Auditorium and Arthur-Therrien Park is the Urban Beach of Verdun, that allows to stroll, cool off or grill in the sun, on the sand or in grass. Located along the St. Lawrence River, in the Pointe-aux-Trembles district, the Plage de l'Est will delight lovers of canoeing, kayaking and lazing around.*

<https://www.parcjeandrapeau.com>



PHOTO : CENTRE EATON



## Montréal Souterrain

● Montréal est dotée d'un vaste réseau piétonnier souterrain qui compte maintenant 33 km de passages reliés. À toutes saisons, plusieurs y circulent pour accéder aux bureaux, gares, boutiques et restaurants. Nommé RÉSO, ce système relie le centre de congrès, de grands hôtels, plusieurs centres commerciaux et le réseau du Métro de la STM.

<https://www.mtlcentreville.ca>

### *Montreal underground*

● *Montreal has an extensive underground pedestrian network that now has 33 km of connected passages. In all seasons, many travel there to access offices, stations, shops and restaurants. Named RÉSO, this system connects the convention center, major hotels, several shopping centers and the STM metro network.*

<https://www.mtlcentreville.ca>





## Magazinez rue-Sainte-Catherine

● Parmi les plus longues artères commerciales au Canada, la rue Sainte-Catherine est l'endroit idéal pour faire du lèche-vitrine et vous gâter un peu. Vous y trouverez les piliers internationaux de la mode, mais n'y manquez pas les détaillants locaux et les boutiques éphémères.

<https://www.mtlcentreville.ca>

### *Shopping Spree on Sainte-Catherine St.*

● *Among the longest commercial arteries in Canada, Sainte-Catherine Street is the perfect place to shop and spoil yourself a little. You'll find international fashion stalwarts here, but don't miss out on local retailers and pop-up boutiques.*

<https://www.mtlcentreville.ca>



# Musées et Expos à voir

● Situé dans le quartier historique du Mille carré doré, au centre-ville, le Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM) possède une collection permanente de quelque 43 000 pièces, dont plusieurs sont en montre dans les cinq pavillons du musée. Le MBAM crée et accueille aussi de grandes expositions itinérantes dont *Vice, vertu, désir, folie*, qui présentera (du 8 juin au 20 octobre 2024) de juin 2024 des chefs-d'œuvre de Hans Memling, de Pierre Paul Rubens, d'Anthony van Dyck, de Jacob Jordaens et de Michaelina Wautier, parmi tant d'autres.

Pointe-à-Callière est un grand musée archéologique. Il a été construit sur le site même où Montréal a été fondée en 1642. En plus des expositions permanentes, le musée reçoit aussi plusieurs expositions nomades, dont l'exposition *Olmèques et les civilisations du golfe du Mexique* qui nous plonge dans près de quatre mille ans d'histoire, d'échanges et de traditions culturelles. 300 chefs-d'œuvre et d'objets symboliques issus des collections nationales du Mexique : tête colossale en pierre de basalte, statues d'homme-jaguar, figures de jades, stèles et sculptures de plusieurs millénaires.

<https://www.mbam.qc.ca> | <https://pacmusee.qc.ca>

## *Museums and must see exhibitions*

● *Located in the historic Golden Square Mile downtown, Montreal Museum of Fine Arts' encyclopedic permanent collection contains some 43,000 works much of it on display in the museum's five connected pavilions. The MMFA also creates and hosts travelling blockbuster exhibitions including *Sains, Sinners, Lovers and Fools*, a major exhibition presenting (from June 8 - October 20, 2024) masterworks by celebrated artists of the day – Hans Memling, Peter Paul Rubens, Anthony van Dyck, Jacob Jordaens and Michaelina Wautier, among many others – and highlights how their timeless, captivating themes continue to connect with audiences today.*

*Pointe-à-Callière is an important archaeology museum, built on the very site where Montréal was founded in 1642. In addition to permanent exhibitions the museum regularly presents travelling blockbuster exhibitions, including the years of history, exchanges, and cultural traditions. 300 masterpieces and symbolic objects from a dozen Mexican institutions – a colossal basalt stone head, jaguar-man statues, jade figures, stelae and sculptures dating back thousands of years...*

<https://www.mbam.qc.ca> | <https://pacmusee.qc.ca>



PHOTO : QUENNEVILLE, ANDRÉ

## Espace pour la vie

● D'exploration botanique en voyage dans l'espace, découvrez l'Espace pour la vie, le plus vaste complexe muséal consacré aux sciences de la nature au pays, qui comprend le Jardin botanique, le Planétarium, le Biodôme et l'Insectarium. Le Jardin botanique de Montréal compte une vingtaine de jardins thématiques, dont le Jardin alpin, le Jardin de Chine et le Jardin des Premières-Nations, et dix serres. Le Planétarium est un édifice équipé du nec plus ultra de la technologie. Dotés de nouveaux projecteurs, les dômes de ses théâtres offrent une expérience en ultra-haute définition. Depuis sa réouverture au printemps 2022, le nouvel Insectarium de Montréal dispose de 40 % de surface supplémentaire. En parcourant ses espaces d'exposition, les visiteurs profitent d'une expérience immersive qui vise à transformer la relation que les humains entretiennent avec les insectes. Le Biodôme regroupe sous un même toit 4500 animaux de 250 espèces et 500 spécimens de plantes. Il propose une expérience immersive et multisensorielle à travers cinq écosystèmes nord-américains.

<https://espacepourlavie.ca>

## Espace pour la vie

● *From botanical exploration to space travel, discover Espace pour la vie, the largest authorized natural science museum complex in the country, which includes the Botanical Garden, the Planetarium, the Biodôme and the Insectarium. The Montreal Botanical Garden has some twenty themed gardens, including the Alpine Garden, the Chinese Garden and the First Nations Garden, and ten greenhouses. The Planetarium is a building equipped with state-of-the-art technology. Equipped with new projectors, the domes of its theaters offer an experience in ultra-high definition. Since its reopening in the spring of 2022, the new Montreal Insectarium has had 40% more space. Walking through its exhibition spaces, visitors enjoy an immersive experience that aims to transform the relationship humans have with insects. The Biodôme brings together under one roof 4,500 animals of 250 species and 500 plant specimens. It offers an immersive and multisensory experience through five North American ecosystems.*

<https://espacepourlavie.ca>



PHOTO : THE BEATLES, 12 SEPTEMBRE 1963 © ICONIC IMAGES / FONDS D'ARCHIVES NORMAN PARKINSON 2024

## Musée McCord Stewart

### LA PHOTO ET LA MODE AU MUSÉE MCCORD-STEWART

● L'été 2024 sera photo au Musée McCord avec non pas une, mais deux expositions sur la photographie et la mode : Norman Parkinson : toujours en vogue (jusqu'au 2 septembre) et Portraits et Mode, photographes du Québec au-delà des frontières (du 31 mai au 29 septembre). Considéré comme l'un des piliers de la photographie de mode au 20e siècle, Norman Parkinson a donné, des années 1930 aux années 1980, une nouvelle impulsion au portrait de célébrités. Célèbre pour la vivacité, la spontanéité et l'humour de ses photographies, le photographe britannique a contribué à changer l'approche statique et posée de la photographie de mode grâce à son style impulsif et imaginatif. L'exposition Portraits et mode rassemble quant à elle une centaine de tirages de 17 photographes d'ici, originaires du ou immigré-e-s au Québec, à la carrière établie ou émergente, qui rayonnent sur la scène internationale : Max Abadian, William Arcand, Richard Bernardin, Alex Black, Sacha Cohen, Cristina Gareau, Andréanne Gauthier, Royal Gilbert, Shayne Laverdière, Carl Lessard, Monic Richard, Norman Jean Roy, Étienne Saint-Denis, Nelson Simoneau, Oumayma Ben Tanfous, Xavier Tera et villedepluie. <https://www.musee-mccord-stewart.ca>

## McCord Stewart Museum

### PHOTOGRAPHY AND FASHION AT MCCORD-STEWART MUSEUM

● *Known as one of the pillars of 20th-century fashion photography, Norman Parkinson dazzles the world from the 1930s to the 1980s with his sparkling inventiveness. He gives new*

*impetus to celebrity portraiture, photographing the most prominent artists and celebrities. Celebrated for the liveliness, spontaneity and humour of his photographs, the British photographer helped change the static, posed approach to fashion photography with his impulsive, imaginative style. Portraits and Fashion – Quebec Photographers Beyond Borders, brings together prints by 17 photographers who are shining a spotlight on Quebec talent on the international stage: Max Abadian, William Arcand, Richard Bernardin, Alex Black, Sacha Cohen, Cristina Gareau, Andréanne Gauthier, Royal Gilbert, Shayne Laverdière, Carl Lessard, Monic Richard, Norman Jean Roy, Étienne Saint-Denis, Nelson Simoneau, Oumayma Ben Tanfous, Xavier Tera and villedeluie. <https://www.musee-mccord-stewart.ca>*

## MAC

### **EXPO D'ARTISTES FÉMININE COLLECTIVE ET HOMMAGE À ALANIS OBOMSAWIN**

● L'expo femmes volcans forêts torrents, présenté jusqu'au 18 août rassemble le travail de neuf femmes actuellement établies au Québec, dont les œuvres sont perméables aux territoires qu'elles investiguent. À l'écoute des éléments naturels sur lesquels elles posent leur regard et des communautés de vivants avec lesquelles elles entrent en relation, ces artistes enracinent leurs réflexions dans des écosystèmes diversifiés, depuis les eaux du fleuve Saint-Laurent jusqu'aux sols de la toundra. À l'automne le musée proposera une exposition inédite, consacrée à l'œuvre de la documentariste, activiste et chanteuse abénakise Alanis Obomsawin, l'une des réalisatrices autochtones les plus acclamées au monde. <https://www.macm.org>

## MAC

### **WOMEN ARTISTS EXHIBITION AND AN HOMAGE TO ALANIS OBOMSAWIN**

● Presented till August 18, *femmes volcans forêts torrents* features nine women artists, currently living in Québec, whose works are permeable to the territories that they investigate. Attentive to the natural elements before their eyes and the living communities with which they interact, these artists root their reflections in various ecosystems, from the waters of the St. Lawrence River to the soils of the tundra. In September the museum will showcase a groundbreaking exhibition dedicated to the work of Abenaki documentary filmmaker, activist, and singer Alanis Obomsawin, one of the world's most renowned Indigenous directors. <https://www.macm.org>





# Le Québec, ouvert à la diversité

PHOTO : MERCIER, CHARLES

● Le Québec est réputé pour son ouverture d'esprit. Pas surprenant que le Québec ait été l'un des premiers endroits du monde à interdire toute forme de discrimination envers les personnes homosexuelles, signe que la société québécoise se veut inclusive et de plus en plus respectueuse des droits de ses minorités. En effet, depuis 1977, l'orientation sexuelle est spécifiquement inscrite dans la Charte des droits et libertés de la personne du Québec comme motif prohibé de discrimination. À partir du milieu des années 1990, une série de changements législatifs à l'échelle québécoise et canadienne sont venus apporter une reconnaissance et une protection légale aux couples de même sexe ainsi qu'aux familles homoparentales. Depuis juin 2002, les conjoints de même genre peuvent officialiser leur union civilement (ce qui leur donne en outre droit à l'adoption et à la procréation assistée) et le mariage entre personne de même sexe est devenu légal depuis juin 2004. Sachez également, qu'en 2009, le gouvernement du Québec innovait encore en adoptant une politique québécoise avant-gardiste de lutte contre l'homophobie. La communauté LGBTQ+ apprécie l'ambiance de liberté et l'environnement sécuritaire qui y règnent. Et comme les voyageurs de toutes orientations sexuelles sont avant tout des voyageurs, les grands espaces et les attractions touristiques du Québec sont là pour tout le monde. <https://www.bonjourquebec.com>

## *The openness of Quebec*

● *Quebec is renowned for its openness. It is not surprising that Quebec was one of the first places in the world to prohibit all forms of discrimination against homosexuals. A sign that Quebec society thrive to be inclusive and increasingly respectful of the rights of its minorities. Indeed, since 1977, sexual orientation has been specifically listed in the Quebec Charter of Human Rights and Freedoms as a prohibited ground of discrimination. Starting in the mid-1990s, a series of legislative changes across Quebec and Canada brought recognition and legal protection to same-sex couples and same-sex families. Since June 2002, same-sex spouses can formalize their civil union and same-sex marriage has become legal since June 2004. You should also know that in 2009, the Quebec government was still innovating by adopting an avant-garde Quebec policy to fight against homophobia. The LGBTQ+ community appreciates the atmosphere of freedom and the safe environment that prevails here. And since travelers of all sexual orientations are above all travelers, the great outdoors and tourist attractions of Quebec are there for everyone.*

*<https://www.bonjourquebec.com>*

● FRANÇAIS | ● ENGLISH

**VOICI QUELQUES SUGGESTIONS D'ESCAPADES  
À MOINS DE 4 HEURES DE MONTRÉAL.**

**HERE ARE SOME SUGGESTIONS FOR GETAWAYS  
LESS THAN 4 HOURS FROM MONTREAL...**

## Parc Safari À 40 minutes de Montréal

● Situé en Montérégie, le Parc Safari est une institution zoologique qui s'est transformée au fil des années en un parc récréatif avec des services et des attractions qui sont uniques dans le nord-est de l'Amérique du Nord. Toujours déterminé à protéger et à faire connaître les espèces des divers continents, le Parc Safari crée une ambiance exceptionnelle afin de vous transporter dans l'environnement et l'habitat des animaux de l'Afrique. Vous pouvez observer de façon inédite et apprendre à connaître quelques 800 animaux provenant de tous les continents, au cours de visites que beaucoup qualifient de magiques. À découvrir, cinq différents parcs thématiques : le Safari Aventure, l'Observatoire de la Faune, le Sentier des Chevreuils et le Tunnel des Félines. Vous pouvez également vous amuser dans le parc d'attractions Manèges en Folie ou dans le parc aquatique muni de glissades, cascades, et de quatre lacs aux magnifiques plages de sable fin. Sont présentés tous les jours, activités interactives et spectacles. Planifiez arriver tôt pour une journée Complètement Zoo ! <https://www.parc safari.com>

### *Parc Safari 40 minutes from Montréal*

● *Located at less than 45 minutes south of Montreal, Parc Safari is a zoological institution that has transformed over the years into a recreational park with services and attractions that are unique in the northeastern of America. Always determined to protect and make known the species of the various continents, the Parc Safari creates an exceptional atmosphere in order to transport you to the environment and the habitat of the animals of Africa. You can observe in a new way and get to know some 800 animals from all continents, during visits that many describe as magical. Discover, five different theme parks — the Adventure Safari, the Wildlife Observatory, the Deer Trail and the Feline Tunnel. You can also have fun in the amusement park — Manèges en folie — or in the water park with slides, waterfalls, and four lakes with magnificent sandy beaches. Are presented every day, interactive activities and shows. Arrive early for a full day at the Zoo! <https://www.parc safari.com>*



# TA SEXUALITÉ T'APPARTIENT !



TA SEXUALITÉ

TA PRÉVENTION

TON PLAISIR

PEU IMPORTE TA SAVEUR PRÉFÉRÉE, ÊTRE PRÊT POUR L'ACTION  
C'EST AVOIR L'ESPRIT EN PAIX DURANT TES TRIPS SEXUELS.

## L'Isle-aux-Coudres À 4 heures de Montréal

● Un dépaysement total et souvent, à seulement quelques heures de chez vous. En été, c'est le festival des fleurs sauvages qui bordent les routes et embaument le vent du large, la mer sous une planche à pagaie ou en kayak, les kitesurfs qui font la course avec les goélands, le tour à vélo, les pique niques sur la grève, les soirées au bord du feu sous les étoiles, les spectacles en plein air. À l'automne, alors que les vergers sont en pleine abondance, du lever au coucher du soleil, c'est un spectacle époustouflant de couleurs qui vous est offert. C'est le temps des randonnées à l'air salin, des chandails chauds et de la soupe aux gourganes ! En hiver, l'île est surprenante quand son territoire sauvage tout blanc devient un immense terrain de jeux pour les skis de fond, patins extérieurs, raquettes, "fatbikes », randonnées, canots à glace, motoneiges. Puis, quand sur les battures apparaissent les fameuses glaces bleutées des Grands Lacs, c'est que le printemps revient! Et c'est avec frénésie que les commerçants saisonniers reprennent leurs activités au rythme des marées!

<https://www.tourismeisleauxcoudres.com>

## L'Isle-aux-Coudres 4 hours from Montreal

● A total change of scenery and often only a few hours from home. In summer, it's the festival of wild flowers that line the roads and perfume the offshore wind, the sea under a paddle board or kayak, kitesurfers who race with the gulls, the bike tour, the dives picnics on the shore, evenings by the fire under the stars, open-air shows. In the fall, when the orchards are in full abundance, from sunrise to sunset, a breathtaking spectacle of colors is offered to you. It's time for salt-air hikes, warm sweaters and fava soup! In winter, the island is surprising when its wild white territory becomes an immense playground for cross-country skis, outdoor skates, snowshoes, fat bikes, hikes, ice canoes, snowmobiles. Then, when the flats appear the famous blue ice of the Great Lakes means that spring is coming back and it is with frenzy that seasonal traders are resuming their activities to the rhythm of the tides!

<https://www.tourismeisleauxcoudres.com>



Embarquez, venez vous dépayser!



Ici, il y a tant à faire & à admirer.



L'ISLE-AUX-  
COUDRES

23 KM DE BONHEUR!

[tourismeisleauxcoudres.com](http://tourismeisleauxcoudres.com)





# Cantons-de-l'Est

## LA ROUTE DES VINS

### À moins d'une heure de Montréal

● Amateurs de blanc, de rouge, de rosé, de vin fortifié ou de glace? Peu importe. Le circuit viticole de la Route des vins s'adresse à tous les amoureux du vin. Berceau de la viticulture au Québec, la région de Brome-Missisquoi offre une expérience multisensorielle où vous pouvez visiter 22 vigneronnes qui vous raconteront leur histoire et déguster des produits issus d'un terroir unique. Vous avez le choix de plusieurs circuits routiers ou à vélos pour admirer les paysages et vous arrêter dans l'un des restaurants champêtres aux cachets multiples. À vivre entre ami.e.s.

<https://www.laroutedesvins.ca>

## FIÈRE LA FÊTE À SHERBROOKE

### À environ 1h30 de Montréal

Sixième ville du Québec, Sherbrooke est la capitale de l'Estrie. Peuplée de plus de 100 000 personnes, Sherbrooke est une ville agréable à dimension humaine qui se trouve au cœur de la nature, non loin des parcs offrant de nombreuses possibilités de randonnées et des stations de ski l'hiver. En août, Fièvre la fête est la célébration de la diversité en Estrie.

<https://www.fierelafete.ca>

## SHERBROOKE MET LA TABLE

Dans la seconde moitié du mois d'octobre, Sherbrooke vibre au rythme de Sherbrooke met la table l'événement gourmand attendu de l'automne à Sherbrooke. Un moment parfait pour se retrouver en couple, en famille ou entre amis, tout en goûtant au meilleur de la gastronomie de la capitale de l'Estrie (le nom administratif de la région connue par les touristes sous le nom des Cantons-de-l'Est). Il est recommandé de réserver votre place dès le lancement de l'édition 2024, en septembre prochain.

<https://www.metlatable.com>

## Eastern Townships

### THE WINE ROUTE

#### *Less than an hour from Montreal*

*Lovers of white, red, rosé, fortified wine or ice wine? The wine route of La Route des vins is for all wine lovers. The cradle of viticulture in Quebec, the Brome-Missisquoi region offers a multisensory experience where you can visit 22 winegrowers who will tell you their story and taste products from a unique terroir. You have the choice of several road or bicycle circuits to admire the landscapes and stop in one of the restaurants with multiple cachets. To experience with friends. <https://www.laroutedesvins.ca>*

### PRIDE SHERBROOKE

#### *About 1h30 from Montreal*

● *Sixth city of Quebec, Sherbrooke is the capital of Estrie. Populated by more than 100,000 people, Sherbrooke is a pleasant city with a human dimension that is located in the heart of nature, not far from parks offering numerous hiking opportunities and ski resorts in winter. In August, Fièvre la fête is the celebration of diversity in Estrie. <https://www.fierelafete.ca>*

## SHERBROOKE SET THE TABLE

*In the second half of October, Sherbrooke vibrates to the rhythm of Sherbrooke sets the table for the gourmet event expected in the fall in Sherbrooke. A perfect moment to get together as a couple, with family or friends, while tasting the best of the gastronomy of the capital of Estrie (the administrative name of the region known by tourists as the Eastern Townships). It is recommended to reserve next September your place for the 2024 edition,*

<https://www.metlatable.com>



PHOTO : CLARK MATTHEW

## Les Laurentides

À 35 minutes de Montréal

● Des centres de villégiature haut de gamme au des restaurants coups de cœur, à une nature sauvage où l'on peut facilement perdre le nord. L'hiver, après vous être éclatés sur les pistes de ski, vous succomberez aux plaisirs de l'après-ski. L'été, relevez le défi des nombreux parcours de golf, établissez vos pénates sur la plage d'un grand lac ou détendez-vous dans un des fabuleux centres de villégiature. Toute l'année, vous découvrirez les mille plaisirs de cette région et de ses pittoresques villages de montagne.

<https://www.laurentides.com>

### TREMBLANT DANS LES LAURENTIDES

À 80 minutes de Montréal

Reconnue pour ses paysages grandioses, Mont-Tremblant est la destination plein air où il fait bon s'évader et partir à l'aventure! Non seulement le Centre de Villégiature Tremblant vous accueille au pied du plus grand domaine skiable de l'est du Canada, mais il vous propose une multitude d'activités au cœur d'un terrain de jeu spectaculaire, et ce, quelle que soit la saison ! Son village aux toitures colorées et au cachet européen abrite une trentaine de cafés, bistros, restaurants et bars, plus de 35 boutiques, galeries d'art et ateliers. Ici, tout est accessible

à pied; le cœur du village piétonnier se trouve à quelques minutes du casino, de golfs primés et du superbe lac Tremblant. Que ce soit au centre-ville, au parc national du Mont-Tremblant, au Domaine Saint-Bernard, au Centre de villégiature Tremblant ou au Village, leurs attraits distinctifs transformeront votre séjour en une expérience inoubliable. Le soir venu, assistez au magnifique spectacle que vous offre le ciel. Les activités à Tremblant offrent l'embarras du choix pour les passionnés d'activités de plein air, les amoureux de la nature ou de détente. Vous découvrirez un véritable paradis sur terre!

<https://www.mont-tremblant.ca/fr>

## **The Laurentians**

***A 35 minutes drive from Montréal***

● *Upscale resorts, favorite restaurants and wild nature where you can easily lose your bearings. In winter, after having fun on the ski slopes, you will succumb to the pleasures of après-ski. In the summer, take up the challenge of the many golf courses, settle down on the beach of a large lake or relax in one of the fabulous resorts. All year round, you will discover the thousand pleasures of this region and its picturesque mountain villages.*

<https://www.laurentides.com>

## **TREMBLANT IN THE LAURENTIANS**

***A 80 minutes drive from Montréal***

*Recognized for its grandiose landscapes, Mont-Tremblant is the outdoor destination where it is good to escape and go on an adventure! Not only does the Tremblant Resort welcome you at the foot of the largest ski area in Eastern Canada, but it offers a multitude of activities in the heart of a spectacular playground, whatever the season. Its village with colorful roofs and European character is home to some thirty cafes, bistros, restaurants and bars, more than 35 shops, art galleries and workshops. Here, everything is within walking distance; the heart of the pedestrian village is just minutes from the casino, award-winning golf courses and beautiful Lac Tremblant. Whether downtown, at Mont-Tremblant National Park, at Domaine Saint-Bernard, at Tremblant Resort or at the Village, their distinctive attractions will transform your stay into an unforgettable experience. In the evening, watch the magnificent spectacle offered by the sky. Activities at Tremblant offer an embarrassment of choice for outdoor activity enthusiasts, nature lovers or relaxation lovers. You will discover a true paradise on earth!*

<https://www.mont-tremblant.ca/fr>

# Québec

À 2H45 DE MONTRÉAL

● Québec, c'est l'attrait d'une grande ville avec un art de vivre à échelle humaine. Entre ses murs, le long de ses rues, dans ses parcs, ses forêts, ses façades, on sent tour à tour l'influence française, anglaise, irlandaise et autochtone. Élégante, accueillante, divertissante, chaleureuse, gourmande, surprenante et toujours envoûtante, notre ville a tout pour vous donner envie de rester toujours un peu plus longtemps et vous convaincre de revenir, encore et encore. Fiers de leurs racines multiples, armés d'une joie de vivre contagieuse et prêts à fêter à longueur d'année, les Québécois et Québécoises adorent accueillir de la visite dont pour la Fête-Arc-en-ciel, lors du week-end de la fête du Travail.

## AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC À QUÉBEC

Fier de sa collection de référence en art du Québec, le Musée national des beaux-arts du Québec propose un vaste panorama de l'histoire de l'art québécois du 17<sup>e</sup> siècle à aujourd'hui, avec sa collection de plus de 42 000 œuvres. Il est aussi souvent l'hôte d'expositions d'envergure internationale, comme celles de Rembrandt et de Helen McNicoll cet été.

<https://www.mnbaq.org>

## FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

Le FEQ se tient sur 11 jours, du 4 au 14 juillet 2024. C'est un événement musical multi-genre où se côtoient des têtes d'affiche internationales et des artistes émergents des quatre coins du monde, dont le frères Jonas, Alexandra Stréliski, Kittie, le rappeur 50 cents et plusieurs autres. <https://www.feq.ca>

## FESTIVAL D'OPÉRA DE QUÉBEC

Fin juillet – début août, ce festival permet aux amateurs d'opéra de découvrir et d'apprécier



PHOTO : DION, SÉBASTIEN

l'art lyrique sous diverses formes. Au programme : oeuvres phares du répertoire avec des artistes d'envergure internationale, spectacles en plein air, récital, et bien plus.

<https://operadequebec.com/festival-opera>

## MUSÉE DE LA CIVILISATION

Le Musée de la civilisation propose Gladiateurs : Héros du Colisée à compter du 22 juin et jusqu'au 14 octobre, une incursion inédite dans le quotidien de ces combattants et dans les coulisses du Colisée de Rome! Admirez plus de 150 précieuses pièces datant de l'époque de la Rome antique

<http://www.mcq.org>

## Quebec City

*Less than 3 hours from Montreal.*

● *Québec City has all the attractions of a big city, on a very accessible and liveable scale. The many influences on the city—French, English, Irish, Indigenous—are palpable between its walls, along its streets, and in its parks and forests and buildings. At once elegant, welcoming, fun, friendly, gourmet, surprising, and always charming, our city will make you want to stay a little longer and come back again and again. Quebecers are hospitable people who are proud of their varied roots and whose radiating joie de vivre makes them ready to celebrate like on Labor Day Weekend for the Fête-Arc-en-ciel.*

## MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC

Proud of its reference collection of Québec art, the Musée national des beaux-arts du Québec offers a wide panorama of the history of Québec art from the 17th century to today, with its collection of more than 42,000 works. It also regularly hosts international exhibitions like the Rembrandt and Helen McNicoll. <https://www.mnbaq.org>

## QUEBEC SUMMER FESTIVAL

The FEQ takes place over 11 days, from July 4 to 14, 2024. It is a multi-genre musical event bringing together international headliners and emerging artists from the four corners of the world, including the Jonas brothers, Alexandra Strélski, Kittie, rapper 50 cents and several others. <https://www.feq.ca>

## OPERA FESTIVAL OF QUEBEC CITY

This festival provides — at the end of July–beginning of August — opera lovers with wonderful opportunities to discover and delight in the multifaceted forms of lyrical art. Major vocal works featuring internationally renowned artists, outdoor shows, recitals, and much more. <https://operadequebec.com/festival-opera>

## MUSÉE DE LA CIVILISATION

From June to October, make a unique foray into the daily lives of these fighters with Gladiators a special destiny and behind the scenes of the most grandiose amphitheatre there is, the Colosseum in Rome! Admire more than 150 precious pieces dating from the era of ancient Rome that celebrate the legendary strength and courage of these men. <http://www.mcq.org>



# Outaouais et Ottawa

À 2h de Montréal

## FIERTÉ DANS LA CAPITALE

● Chaque année, pendant la troisième semaine d'août (du 17 au 25 août 2024), vous pouvez prendre part aux diverses célébrations de la communauté LGBTQ+ dans la région d'Ottawa dans les parcs, les rues, les clubs et d'autres sites de la ville. Les points forts de la Fierté dans la Capitale sont les événements sportifs, la fête de l'arc-en-ciel, le pique-nique familial et le défilé de la Fierté, qui sont toujours très populaires. Choisissez parmi une douzaine d'événements signature et plus de 50 événements communautaires, dont beaucoup sont gratuits! La fin de semaine du festival, l'intersection des rues Bank et Somerset Ouest, le centre du village gai d'Ottawa devient un centre de divertissement avec de la musique en direct, une foire communautaire et une brasserie en plein air. Quelques événements se déroulent également au Québec dans l'Outaouais. <https://capitalpride.ca>

## *Greater region of National Capital, Ottawa* A 2 hours drive from Montreal **CAPITAL PRIDE**

● *During the third week of August every year (August 17-25, 2024), you can join in diverse celebrations of Ottawa's LGBTQ+ community in parks, streets, clubs and other sites across the city. Highlights of Capital Pride include sporting events, a Rainbow Party, a family picnic and the always-popular Pride Parade. Choose from a dozen signature events and more than 50 community events—many of them free! On Festival Weekend, the intersection of Bank Street and Somerset Street West, the centre of Ottawa's Gay Village, becomes an entertainment hub with live music, a community fair and a beer garden. Some of the events are held in Quebec, in the Outaouais region. <https://capitalpride.ca>*





**Dovato**  
dolutegravir/lamivudine

# WHAT'S IN DOVATO?

DOVATO is dolutegravir  
+ lamivudine combined  
in one pill.



SV137

*Learn more by  
asking your  
doctor if DOVATO  
is right for you*

Posed model.  
Pill not actual size.



**ViiV**  
Healthcare

Trademarks are owned by or licensed to the ViiV Healthcare group of companies.

© 2024 ViiV Healthcare group of companies or its licensor.

Code: PM-CA-DLL-JRNA-230002-E Date: 01-2024



precleared.ca